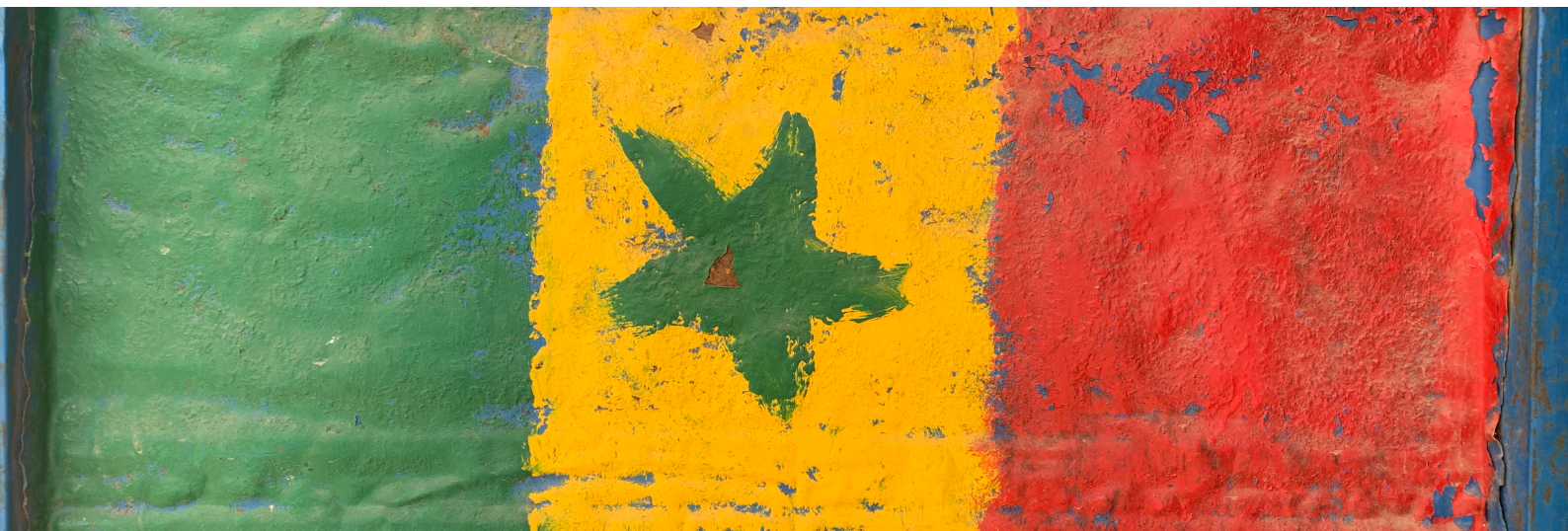




SUNU
GAAL

Asociación para el Desarrollo y la Cooperación en Senegal

MEMORIA DE ACTIVIDADES 2023-24

*c/ Dos de Mayo, 14.48003 Bilbao (Bizkaia)
contact@sunugaal.org*

www.sunugaal.org

INDICE

1. QUIENES SOMOS

2. PRINCIPIOS

3. NUESTROS FINES

4. DONDE ACTUAMOS: Sénégal - Euskadi

4.1 JAXAAY (SENEGAL)

4.2 PAIS VASCO/EUSKADI

5. NUESTROS PROYECTOS

5.1 JAXAAY SENEGAL: Sanidad

5.2 JAXAAY SENEGAL: Educación

5.3 EUSKADI: Mediación intercultural en los servicios públicos

5.4 EUSKADI: Transformación social a través de charlas/debates/ talleres sobre migración y cooperación responsable

5.5 EUSKADI: Curso de Introducción a la Cooperación Internacional para voluntariado de Sunu Gaal

6. NUESTROS COLABORADORES

01

1. QUIENES SOMOS

“SUNU GAAL” significa en wolof, el idioma principal de Senegal, “NUESTRA PATERA”. Nuestra asociación recoge la experiencia de Mbaye Gil Sánchez (cofundador y presidente de Sunu Gaal), senegalés adoptado en Euskadi, que tuvo que jugarse la vida en patera para entrar en España siendo aún menor de edad.

Nuestro principal objetivo es conseguir que ningún joven de Senegal tenga que pasar por lo mismo para entrar a Europa.

Creemos firmemente que, si los jóvenes senegaleses consiguen cubrir sus necesidades básicas, reciben una educación y una formación que les permita tener un futuro dentro de su propio país, no tendrán la necesidad de jugarse la vida en el mar en busca de oportunidades en Europa.

Por ello desde “SUNU GAAL” desarrollamos un proyecto de cooperación en educación y sanidad en Senegal, concretamente en la zona de Jaxaay, a las afueras de Dakar, donde actualmente vive su familia.



02

2. PRINCIPIOS

Desde SUNU GAAL promovemos un modelo de sociedad donde todas las personas tengan posibilidades de desarrollarse y acceder a los medios y recursos necesarios para convertirse en personas libres y autodeterminadas.

Nuestras labores de cooperación se desarrollan en Senegal, más concretamente en la zona de Jaxaay (afueras de Dakar). Se trata de una zona nueva a las afueras de la capital, que apenas cuenta con recursos.

Nuestra tarea se centra en ayudar a mejorar los centros médicos, mejorando las condiciones del actual ambulatorio local y colaborando para crear el hospital de la zona. También realizamos dos expediciones sanitarias anuales con profesionales españoles para pasar consulta a la población y dar formación a los equipos locales.

Asimismo, otro objetivo importante es ampliar el colegio de la zona para poder escolarizar al máximo de niños y adolescentes, al tiempo que se crean puestos de trabajo para las madres. Nuestro proyecto busca que la zona mejore sus infraestructuras pero siempre buscando la autosuficiencia y autodependencia de las personas. Resumiendo, facilitar que tengan un futuro.

03

3. FINES

- Promover un modelo de sociedad donde todas las personas tengan posibilidades de desarrollarse y acceder a los medios y recursos necesarios para convertirse en personas libres y autodeterminadas.
- Desarrollar labores sanitarias, sociales, y educativas en **Senegal**, promoviendo siempre la autonomía y el desarrollo local, y contribuyendo a su desarrollo personal, social y cultural.
- Trabajamos en **Senegal** por estos principios, procurando ser un referente de hermanamiento entre y Euskadi y Senegal.
- Crear y desarrollar en **Euskadi** programas de educación para la transformación social y sensibilización en torno al proceso migratorio y las personas migrantes, la interculturalidad, la promoción de la convivencia y la cohesión social.
- Crear y desarrollar programas formativos en **Euskadi** para profesionales sanitarios y población migrante en materias como la mediación intercultural, la MGF, y la promoción de los derechos humanos en el ámbito de la cooperación al desarrollo.

Para la consecución de dichos fines se llevarán a cabo, previo el cumplimiento de los requisitos legales establecidos, las siguientes ACTIVIDADES:

- Colaborar con centros sanitarios de Senegal mejorando las infraestructuras, así como enviando material que ayude a procurar un servicio sanitario en condiciones a la mayor cantidad de población local, y creando planes de formación en salud (planificación familiar, higiene, igualdad de género, etc).

04

- Organización de varias expediciones sanitarias anuales a Senegal, con profesionales de la salud voluntarios, con el fin de pasar consultas médicas y formar al personal local.
- Ayudar en la escolarización de los niños de Senegal, colaborando en la construcción, ampliación y mejora de los centros escolares, enviando material escolar para equipar las aulas y desarrollando programas de comedores escolares.
- Desarrollar proyectos en Senegal, que faciliten la empleabilidad especialmente de las mujeres, para así mejorar su autonomía.
-
- Generar acciones para facilitar la empleabilidad de migrantes en nuestra comunidad, preferentemente de mujeres, desarrollando programas formativos para mejorar sus recursos e intentar así garantizar su autonomía.
-
- Colaborar con centros educativos y sanitarios de nuestra comunidad para sensibilizar en materia de migración, cooperación, solidaridad, voluntariado responsable, humanidad etc
- Colaborar con centros sanitarios de Euskadi para sensibilizar y formar a profesionales de la salud en la MGF (Mutilación genital femenina) así como en Mediación comunitaria.
- Organizar procesos de integración social para ciudadanos/as migrantes para contribuir a su desarrollo personal, social y cultural en Euskadi.
- Establecer vínculos de cooperación entre la sociedad senegalesa y vasca.

05



Reunión en Dakar con el coordinador general de AECID.



Reunión en Jaxaay con el alcalde y el presidente de nuestro socio local Notre Pirogue

06

4. DONDE ACTUAMOS

JAXAAY - SENEGAL

JAXAAY es una localidad situada en las afueras de Dakar en el distrito de Keur Massarr, a 25 km de la capital, y cuenta con 85.000 habitantes aproximadamente, según datos locales.

El Plan Jaxaay se puso en marcha en el año 2005, cuando las inundaciones de Agosto de ese mismo año hicieron inhabitables algunos suburbios desfavorecidos de Dakar como Guediawaye, Pikine, Thiaroye, Yeumbeul, Medina-Gounass, etc... El entonces presidente del gobierno anunció un plan de emergencia nacional, un programa de construcción de 4.000 viviendas sociales para alojar a las familias víctimas de las inundaciones con un presupuesto de 52.000 millones de Francos CFA.

Sin embargo, más de un año después del anuncio del Presidente, los terrenos situados en la periferia de Dakar destinados para la construcción de las viviendas del plan Jaxaay seguían siendo vastos terrenos sin terminar. Mientras tanto, miles de víctimas seguían viviendo en las tiendas de campaña de los campamentos de damnificados en condiciones extremas de pobreza, sin agua corriente, ni electricidad, en el que una media de 500 personas tenían que compartir seis retretes y seis duchas.

Muchos de los afectados se vieron obligados a seguir realizando su vida en los campamentos debido al retraso de la construcción de viviendas anunciado por el ministro de urbanismo y medio ambiente. También se sumaron otros problemas como el mal estado de las tiendas de campaña, coincidiendo con la temporada de lluvias, la falta de espacio y la falta de personal sanitario en los campamentos para atender a aquellas personas que precisan de atención médica.

07

Las consecuencias ante los problemas no tardaron en llegar en forma de brotes de cólera y malaria, extendiéndose en toda la zona.

“Las condiciones de vida de los miles de personas que aún viven en los campamentos son deplorables. Varias de ellas se trasladaron a la casa de parientes cercanos en Dakar o regresaron a la aldea”, explica Seydou Diop, portavoz del colectivo de las víctimas.

Desde entonces se han construido varios centenares de viviendas y en Septiembre del año 2008 empezaron a mudarse las primeras familias. Sin embargo, las familias tendrán que aportar una contribución de 4 millones de Francos CFA en un periodo de 20 años. Además, las familias tuvieron que hacer frente a nuevos problemas como la falta de electricidad, la falta de agua, falta de colegios, hospitales y centros de atención primaria.

Hasta pasados los dos años, los vecinos no tuvieron acceso ni a electricidad, ni a agua corriente. Diez años después, en la zona conviven cerca de 85.000 habitantes registrados que cuentan con una situación sanitaria muy precaria, con 1 único y pequeño centro de salud con personal infradotado: 1 matrona, 1 enfermera y 6 auxiliares de enfermería con pocos conocimientos de enfermería. La zona no dispone de un servicio de ambulancia y el hospital más cercano se encuentra a 20 km en el departamento de Rufisque.

La construcción de las viviendas en la zona contaba con la construcción de un hospital para ofrecer atención sanitaria a gran parte de los habitantes de la zona, sin embargo, un cambio de gobierno en el año 2012 hizo que se paralizaran por falta de fondos, lo que significa que los vecinos de Jaxaay siguen sin contar con un centro sanitario cercano al cual acudir en casos de urgencias y/o emergencias.

En 2023 la zona sigue sin contar con el hospital, cuya obra sigue paralizada desde 2011, y subsiste con el pequeño centro de salud, el cual continúa con un escaso número de personal sanitario e insuficientes infraestructuras y material sanitario.

08



09



10

EUSKADI

El 61,7% del total de la población de origen extranjero que reside en Euskadi afirma haber sufrido situaciones o problemáticas de rechazo y discriminación por lo que consideramos fundamental trabajar con la sensibilización de la población autóctona.

Mbaye Gil realiza charlas y jornadas sobre migración en los Hospitales de Vizcaya y Gasteiz, organizaciones privadas, colegios y universidades de ambas comunidades, al igual que participa en jornadas sobre MGF en toda España.

También ha participado en numerosas entrevistas de radio, prensa escrita y televisión.



11

5. NUESTROS PROYECTOS

5.1 JAXAAY (SENEGAL) - SANIDAD

ENVÍO DE MATERIAL SANITARIO

En Senegal, los hospitales y centros médicos siguen sin disponer de los medios imprescindibles para cubrir las necesidades básicas de la población, quienes no pueden hacer frente a los gastos de consultas y tratamientos. De este modo, Sunu Gaal envía material sanitario y medicamentos para diversos centros de salud y servicios sanitarios de la zona de Dakar gracias a las donaciones recibidas por diversos hospitales de Osakidetza y algunas empresas privadas.

- HOSPITAL UNIVERSITARIO DE BASURTO
- HOSPITAL UNIVERSITARIO DE CRUCES
- HOSPITAL UNIVERSITARIO DE ARABA - SEDE TXAGORRITXU
- ORTOPEDIA BILBAO
- LABORATORIOS FARMACÉUTICOS CINFA
- BRIDGESTONE BILBAO



12



13



14



15

Se han enviado diversos contenedores con material sanitario y dotaciones hospitalarias que se han distribuido por distintos centros:

- POSTE DE SANTE JAXAAY
- BRIGADE NATIONALE DES SAPEURS - POMPIERS - RUFISQUE



16



17

MATERIAL DONADO

La cantidad de material donado es muy extensa, listamos aquí tan solo una parte de lo recibido y enviado a Senegal.

- CAMAS HOSPITALARIAS
- CAMILLAS DE CONSULTA
- COLCHONES
- SILLAS DE RUEDAS
- CAMAS QUIRÚRGICAS
- SILLAS DE RUEDAS
- MESILLAS
- GRUA MOVILIZACIÓN
- UNIFORMES
- ECOGRAFOS
- NEBULIZADOR
- DESFIBRILADORES
- MATERIAL ORTOPÉDICO
- GUANTES
- BATAS QUIRÚRGICAS
- BATAS DE EPI
- MASCARILLAS
- BUZOS
- AGUJAS HIPODÉRMICAS
- SUERO FISIOLÓGICO
- BISTURÍS DESECHABLES
- BISTURÍ ELÉCTRICO
- CAMAS DE CONSULTA
- AUTOCLAVES
- ANALGÉSICOS, POMADAS ANTIINFLAMATORIAS, COLIRIOS, ANTISEPTICOS
- MATERIAL DE CURAS: DESINFECTANTES, GASAS, VENDAS, APÓSITOS
- CÁNULAS GUEDEL
- ROLLOS DE PAPEL DE CONSULTA
- ETC.....

18

TERCERA EXPEDICIÓN MÉDICO SANITARIA A JAXAAY

En el periodo comprendido entre el 14 y el 28 de octubre de 2023, SUNU GAAL lleva a cabo la tercera misión sanitaria con el traslado de 9 voluntarios y voluntarias profesionales de la salud a la población de Jaxaay (Keur Massar-Dakar) con la autorización de las autoridades civiles y sanitarias de la región.

A la zona se trasladan como profesionales de la salud que desarrollan su actividad de forma voluntaria 9 profesionales:

- **CONSULTA MEDICINA:** 2 médicos generales, 2 enfermeras.
- **PEDIATRÍA:** 1 pediatra, 1 enfermera de pediatría.
- **FARMACIA:** 1 farmaceutica hospitalaria.
- **TRIAJE:** 2 enfermeras.



19

Total pacientes que han pasado por las instalaciones: 1.074

RESUMEN - 16 A 26 OCTUBRE			
CONSULTAS	1074	JAXAAY	87,61%
ADULTOS	559	71,57%	FEMENINE
	222	28,43%	MASCULINE
	781	TOTAL	
	MEDIA EDAD	46,61	
PEDIATRIA	106	50,48%	FEMENINE
	104	49,52%	MASCULINE
	210	TOTAL	
	MEDIA EDAD	5,20	
OFTALMOLOGIA	51	61,45%	FEMENINE
	32	38,55%	MASCULINE
	83	TOTAL	
	MEDIA EDAD	42,07	
TTOS ENFERMERIA	179	64,62%	FEMENINE
	98	35,38%	MASCULINE
	277	TOTAL	
	MEDIA EDAD	42,07	
	TDR +	2	
	TDR -	300	

Consulta de atención primaria y cuidados de enfermería:

- Patología osteoarticular que cursaba con dolor crónico no tratado en la mayoría de los pacientes.
- Patologías crónicas no tratadas, principalmente HTA y diabetes mellitus.
- Heridas/Úlceras, como complicación de patologías crónicas no tratadas.
- Problemas de visión.
- Infecciones, sobre todo respiratorias/urinarias.

20

Se acondicionan:

- 1 sala de triaje.
- 2 salas para consulta de medicina general.
- 1 sala para atención de pediatría.
- 1 sala de tratamientos.
- 1 farmacia.
- 1 almacén.



21

PUESTO DE TRIAJE



SALAS DE CONSULTA MEDICINA GENERAL



SALA DE CONSULTA DE PEDIATRÍA



SALA DE TRATAMIENTOS



25

FARMACIA



ZONA DE ESPERA

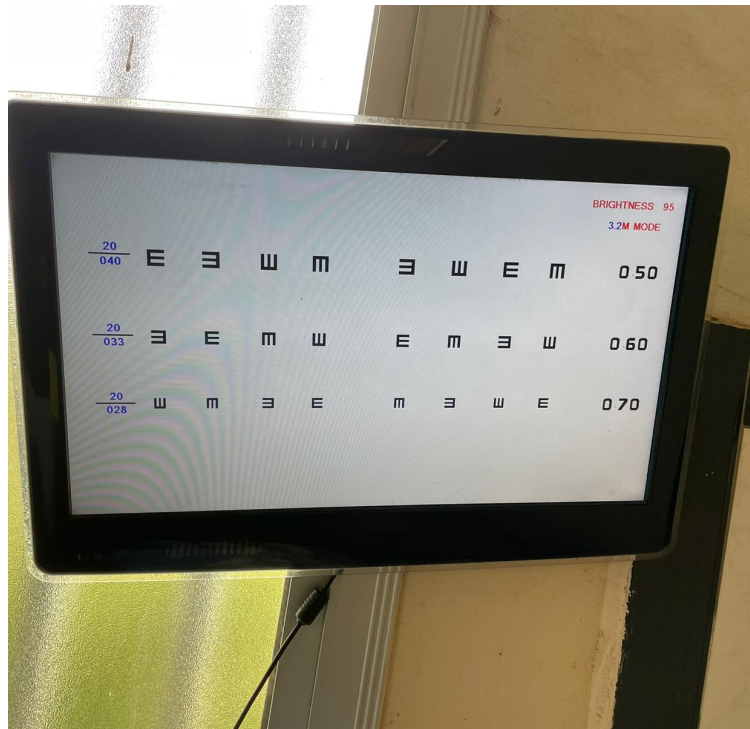


27

SALA DE OFTALMOLOGÍA (entre los días 21 y 25 de octubre)



28



TALLERES A AGENTES DE SALUD LOCALES



30



TALLER PRIMEROS AUXILIOS – CRUZ ROJA



TALLER PEDIATRIA – CENTRO DE SALUD



TALLER HIGIENE DENTAL – COLEGIO





5.2 JAXAAY (SENEGAL) - EDUCACIÓN

ECOLE 21 JAXAAY

A pesar de ser uno de los países con mayor estabilidad política y económica en el continente, Senegal tiene una baja tasa de alfabetización de alrededor de 43% y bajas tasas de matriculación en las escuelas primarias y secundarias; un 38% de los matriculados en la escuela primaria abandonan la escuela antes de llegar a la educación secundaria.

Como resultado, muchos niños en Senegal son víctimas del trabajo infantil, la mendicidad o la venta callejera. Se estima que alrededor de 100.000 niños senegaleses deambulan por las calles, pidiendo dinero. Según SOS Children's Village, una organización que trabaja en Senegal desde 1976, aunque la situación está mejorando en el país, el desafío es ahora permitir que las niñas permanezcan en la escuela una vez que se matriculan (miles de niñas aún se ven obligadas a realizar trabajos domésticos en cuanto tienen edad suficiente para trabajar).

En concreto, se señala la existencia de niveles de analfabetismo, tanto infantil como en la población adulta y en general, una escasa cualificación educativa de la población mayor de quince años. Por supuesto, esa situación contribuye a que las actitudes de violencia doméstica, intolerancia se vean incrementadas y también a que se constate una escasa participación en la vida sociopolítica nacional. Además, ese bajo nivel educativo puede relacionarse asimismo con la dificultad de acceso a trabajos cualificados y, en última instancia, con los bajos niveles de renta que percibe buena parte de los habitantes de la zona.

Los centros educativos existentes en la zona son el Ecole 21, otra escuela pública y escuelas privadas a la que no tienen acceso gran parte de la población.

36

Ecole 21 cuenta ocho aulas, cuatro de ellas bastante deterioradas, con los tejados en situación precaria, ventanas sin cristales, material escolar en muy mal estado.

Asisten regularmente 200 niños, hacinados en las aulas. Seis maestros sobrecargados de trabajo y percibiendo unos sueldos precarios son los responsables de la educación de todos esos niños.

Según los maestros del colegio, muchos padres muestran un escaso interés en que sus hijos vayan a la escuela y, sea por necesidad o por apatía, prefieren que ayuden en las tareas domésticas, en el caso de las niñas o colaboren en los negocios familiares.

A estas razones hay que añadir la enorme incidencia de las enfermedades infantiles provocadas por la malnutrición y/o por la deficiente atención sanitaria que puede prestar el centro de Salud. También se ha detectado entre los niños escolarizados un alto nivel de fracaso escolar.

Los maestros de educación infantil consultados consideran que esta situación es provocada por las malas condiciones psíquico-físicas de muchos de los alumnos, cansados por sus actividades domésticas, laborales o síntomas relacionados con la malnutrición y, además por la situación de las aulas en las que se imparten las clases, la ausencia del personal suficiente y la escasez de materiales escolares.

Si la educación infantil es deficiente, los sistemas de educación para los adultos son completamente inexistentes. Entre la población mayor, se dan unas tasas de analfabetismo elevadas. Se calcula que alrededor de un tercio de la población adulta es analfabeta funcional; bien porque no asistieron a la escuela en su momento o, porque en la actualidad no existe ningún programa formativo específico dedicado a este segmento de la población.

37



38

El proyecto se plantea en varias fases:

- **2022-2023** - Financiación Ayuntamiento Vitoria Gasteiz

La primera fase es el **cierre perimetral** de la escuela, de manera que ya se puede utilizar el patio para realizar actividades (deporte, juegos infantiles. etc...) y no se permite el paso de vehículos de ningún tipo por esa zona que, además de peligroso, resulta una distracción para sus estudios.

- **2023-2024** - Financiación Ayuntamiento Vitoria Gasteiz

La segunda fase ha sido la **construcción y rehabilitación de los baños** del colegio. Se construye un nuevo módulo que consta de 6 letrinas: 3 unidades para las niñas, 2 unidades para los niños más 2 urinarios, y 1 unidad para personas de movilidad reducida (unisex) y se rehabilita el modulo antiguo que consta de 2 letrinas.

- **2024-2025** - Financiación Ayuntamiento Vitoria Gasteiz

La tercera fase incluirá la ampliación del **despacho de dirección** y la construcción de una **aula para el profesorado**.

- Las siguientes fases conllevan la construcción del resto de aulas. Se aprovecharía el nuevo edificio para que puedan seguir estudiando mientras se derriba el 2º edificio antiguo, de manera que ni los estudios, ni la construcción del proyecto se detengan en ningún momento.
- También se plantean la creación de un comedor, cocina, despensa, biblioteca, guardería etc para posteriores fases.

39

FASE 1: Cierre perimetral del colegio

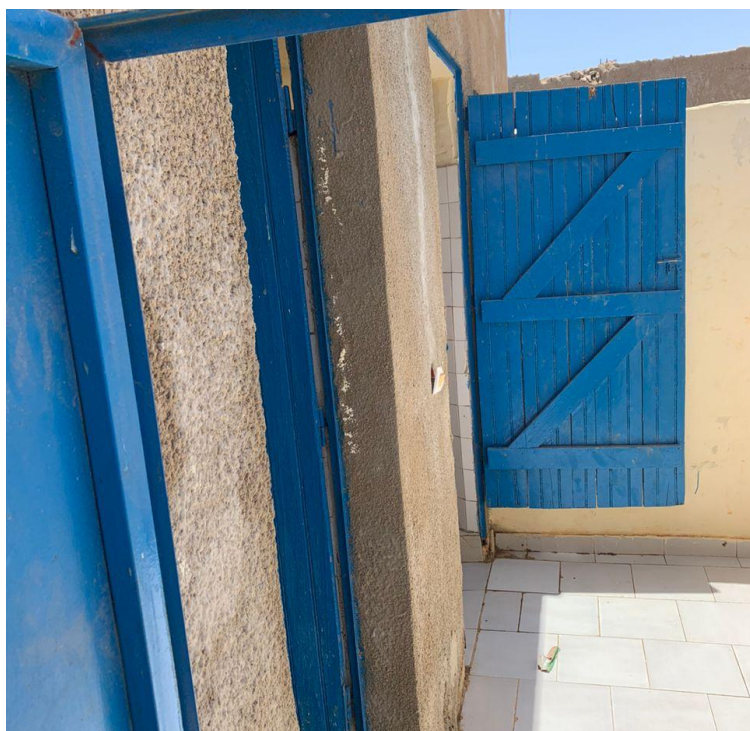


40



41

FASE 2: Construcción y rehabilitación de los baños





43



5.2 JAXAAY (SENEGAL) - EDUCACIÓN

CASE DES TOUT PETITS

Actualmente Jaxaay dispone de 2 guarderías públicas, ambas con instalaciones deficientes, que dan acogida a menores con edades comprendidas entre 1 y 4 años. Las autoridades locales, a pesar de su compromiso con el derecho a la educación, no disponen de los recursos necesarios para asegurar que todas las niñas y todos los niños tengan acceso a servicios de atención y desarrollo en la primera infancia y educación preescolar de calidad.

Un ejemplo de la precariedad de recursos en educación es el centro público de primera infancia denominado "Case des touts-petits". En el año 2020 este centro sufrió inundaciones del patio exterior y derrumbamiento del muro de cierre perimetral.

El estado deficitario de las instalaciones ha provocado que, por seguridad, muchas familias dejen de llevar a sus menores al centro, con el consecuente retroceso en su educación y aumento de la carga de trabajo a las mujeres y hermanas mayores, quienes se ven obligadas a ausentarse de sus colegios e institutos para cuidar a sus hermanos y hermanas y así permitir que sus madres puedan asistir a sus precarios trabajos en el mercado.

Este centro lleva más de cuatro años inundado por el agua de lluvia y, debido a la falta de alcantarillado, el agua se ha acumulado en el patio de recreo y el área de psicomotricidad. En una gran parte del perímetro del centro el agua estancada llega a alcanzar los 75 cm de profundidad, lo cual además de insalubre para los niños/as es demasiado peligroso, puesto que pueden caer dentro.

45

El muro perimetral también está dañado; presenta déficit de cierre en ciertas zonas, con lo que expone a los menores a personas ajenas, puesto que durante el día no hay personal de seguridad en el centro y la ratio de docentes es escaso para controlar en su totalidad todas las instalaciones, y en otras partes está completamente derrumbado.

A su vez, el área de juegos se encuentra en muy malas condiciones, con maleza, piedras y en ocasiones basura que el vecindario, debido a que el muro de cierre está abierto, deja en el patio.

En 2023, tras analizar las necesidades del centro con su directora y el ayuntamiento de Jaxaay, Sunu Gaal drena el patio con la intención de asfaltarlo después pero la humedad del suelo vuelve a salir e imposibilita rematar el proyecto.



46



47



48



49



5.3 EUSKADI: Mediación intercultural en los servicios públicos

"CREANDO PUENTES EN LOS SERVICIOS PÚBLICOS: UN SERVICIO DE INTERPRETACIÓN Y MEDIACIÓN INTERCULTURAL PARA PERSONAS MIGRANTES EN SITUACIÓN DE VULNERABILIDAD"

Creando Puentes es un proyecto basado en la formación en mediación intercultural de personas migrantes que dominen el castellano y/o euskera, y lenguas de menor difusión para después incorporarlas en los servicios públicos. El proyecto promueve la diversidad cultural, orientando y asesorando de manera personalizada a grupos específicos destinados a sensibilizar en la lucha contra la discriminación y estigmatización de personas y colectivos, así como contra la violencia de género y la trata de seres humanos.

El proyecto fomenta generar un mejor conocimiento y sinergias positivas en las diferentes partes de los servicios públicos para regenerar los sistemas de intervención, tanto en la acogida como en el trato con la ciudadanía, sin importar su origen, identidad cultural o étnica, religión, sexo, orientación o identidad sexual o de género.

En 2023 se realiza un primer curso formativo para 6 personas migrantes gracias a la colaboración con Salud Entre Culturas, asociación madrileña que lleva años trabajando la Mediación Intercultural en el Servicio de Enfermedades Infecciosas del Hospital Universitario Ramón y Cajal.

En 2024, Sunu Gaal recibe una subvención de la Diputación de Bizkaia para realizar una nueva formación a 10 personas migrantes, sobre un convenio con la OSI Bilbao-Basurto y en colaboración con Salud Entre Culturas, y diversas asociaciones de migrantes en Bizkaia, posibilitando la continuidad y asentamiento del proyecto.

51

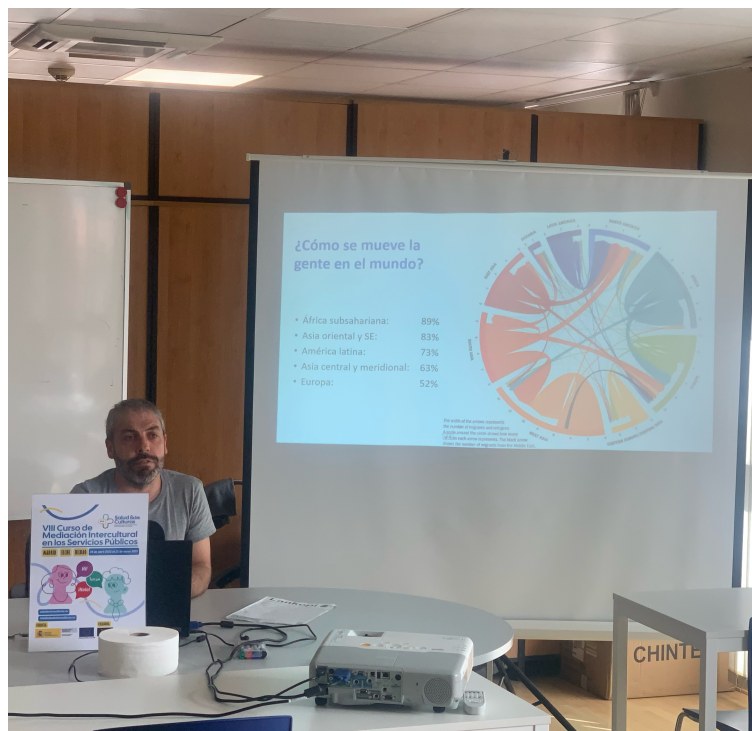
El proyecto trabaja con las autoridades para su incorporación en los servicios públicos que lo precisen, y al mismo tiempo ayuda a las y los profesionales a formarse en interculturalidad, para así disponer de los conocimientos básicos y habilidades para trabajar con personas migrantes, para lo cual se realizará una jornada de sensibilización con diversos profesionales sanitarios.

Los destinatarios del proyecto son tanto la población migrante, especialmente aquellas personas que cuentan con pocos recursos y se encuentran en situación de riesgo de exclusión social, como los profesionales de los servicios públicos.

El proyecto va dirigido a mejorar la convivencia intercultural, la participación social, acompañando procesos de empoderamiento ciudadano y auto-organización en entornos o zonas con especiales necesidades de intervención social.

La interculturalidad es una realidad que va más allá de la multiculturalidad, plantea las relaciones interétnicas, interlingüísticas e interreligiosas basadas en la convivencia de la diversidad, pone el énfasis en no olvidar lo que se tiene en común, y compartirlo, de la misma manera insiste en el diálogo, el conocimiento mutuo y el aprendizaje entre culturas.

Primero hay que conocer a la otra persona, reconocerla, aceptarla y, lo más importante, convivir con ella.





DISEÑOS

De cara a promocionar el proyecto Creando Puentes en los Servicios Públicos, se idea un plan de promoción y difusión, se diseñan e imprimen carteles, trípticos, Flyers y tarjetas de visita con la información sobre el proyecto. En todos ellos se incluye el link mediante el cual pueden solicitar el servicio, así como email y tño de contacto.

<https://www.sunugaal.org/cita-previa>
contact@sunugaal.org



Asociación para el desarrollo
y la cooperación en Senegal

SERVICIO DE INTERPRETACIÓN Y MEDIACIÓN INTERCULTURAL

SERVICIO PRESENCIAL EN EL ÁMBITO SOCIO SANITARIO
 IN PERSON SERVICE FOR THE SOCIO SANITARY FIELD
 SERVICE EN PERSONNE POUR LE DOMAINE SOCIO SANITAIRE



FORMULARIO DE CITA PREVIA
CON 72 HORAS DE ANTELACIÓN

 contact@sunugaal.org  623 048 441

COLABORADORES

www.sunugaal.org



¿QUIENES SOMOS?

El servicio de Interpretación y Mediación Intercultural (SIMI) de Sunu Gaal es un servicio presencial de acompañamiento en centros sanitarios.

Estas intervenciones se llevan a cabo durante la consulta médica, en la realización de pruebas diagnósticas o de trámites administrativos.

El SIMI es una herramienta que permite la comunicación y el vínculo entre profesionales sanitarios y pacientes de origen extranjero.

CONTACTO



623 048 441



contact@sunugaal.org

www.sunugaal.org

COLABORADORES



Asociación para el desarrollo y la cooperación en Senegal

SERVICIO DE INTERPRETACIÓN Y MEDIACIÓN INTERCULTURAL



www.sunugaal.org

¿POR QUÉ ES IMPORTANTE?

- ✚ La gran complejidad organizativa del **Sistema Nacional de Salud**.
- ✚ La **alta densidad terminológica** y la **carga emocional** en los intercambios de información.
- ✚ La **influencia de la cultura** en la percepción de salud y enfermedad.



¿CÓMO SE SOLICITA?

RELLENANDO EL FORMULARIO
DE **CITA PREVIA**
CON 72 HORAS DE ANTELACIÓN



<https://www.sunugaal.org/cita-previa>

ÁREA DE TRABAJO

El Servicio de Interpretación y Mediación Intercultural (SIMI) está disponible en el Hospital Universitario de Basurto Bilbao y los centros sanitarios adscritos a este Hospital.

*Las solicitudes para otros centros sanitarios (ajenos a la OSI Basurto) tendrán que ser evaluadas por el equipo.





 Asociación para el desarrollo y la cooperación en Senegal

SERVICIO DE INTERPRETACIÓN Y MEDIACIÓN INTERCULTURAL EN EL ÁMBITO SANITARIO (SIMI)

<https://www.sunugaal.org/cita-previa>

¿CÓMO PUEDO SOLICITAR EL SIMI?



L-V 9:00-17:00 h

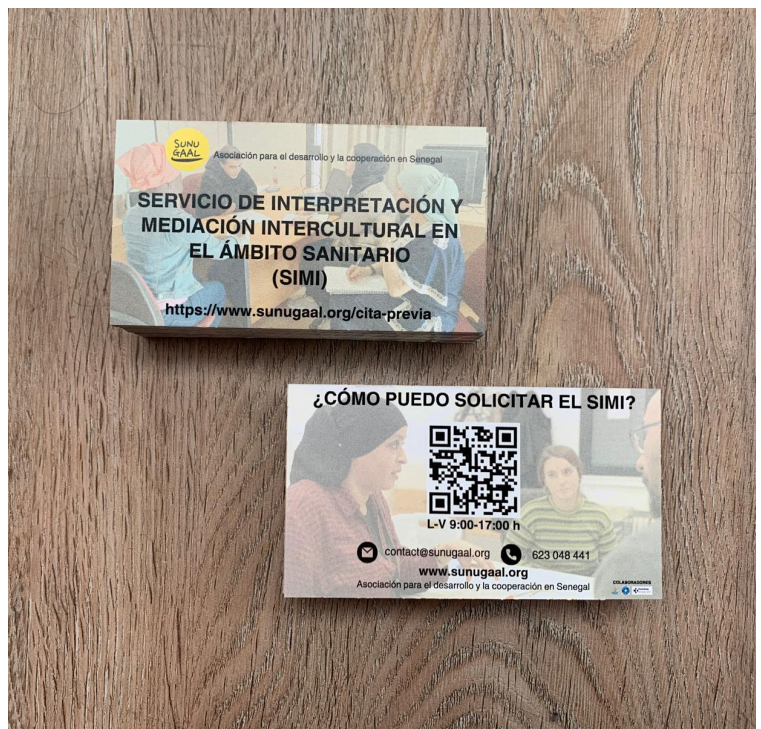
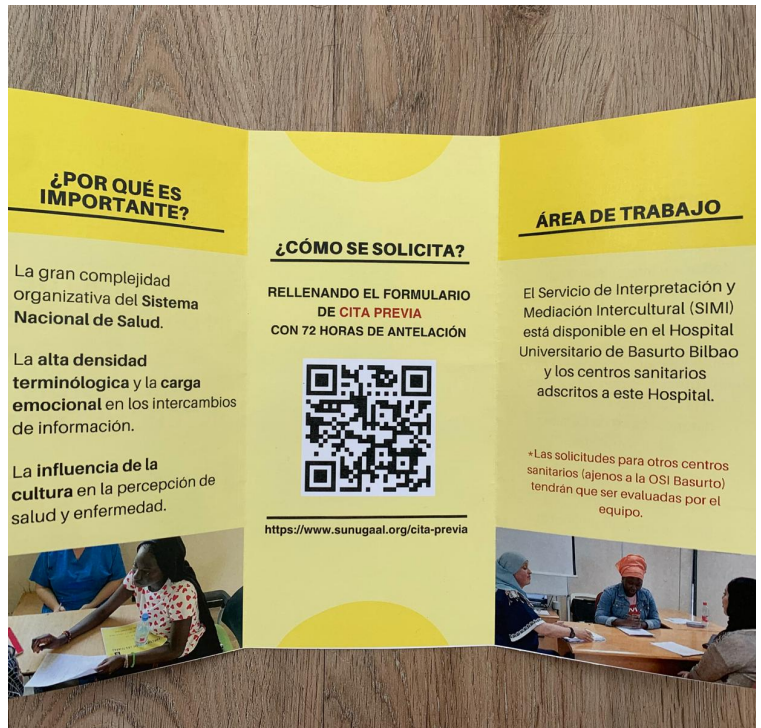
 contact@sunugaal.org  623 048 441

www.sunugaal.org

Asociación para el desarrollo y la cooperación en Senegal

COLABORADORES





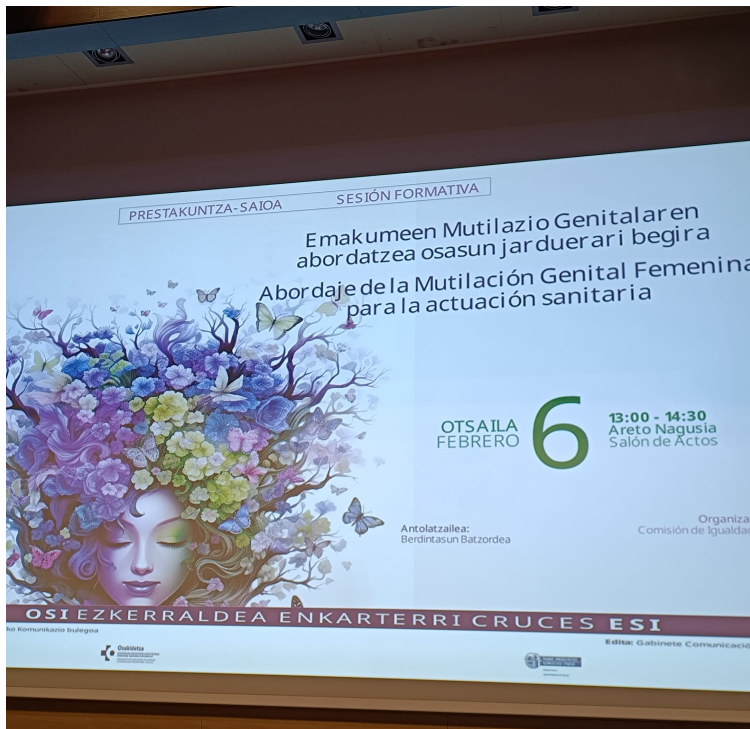
5.4 EUSKADI: Transformación social a través de charlas-debates sobre migración y cooperación responsable

Mbaye realiza ciclos de charlas-debates en colegios, universidades, hospitales y centros de salud, para comprender mejor la realidad de la migración y la situación de las personas migrantes, al igual que las bases para realizar una cooperación responsable y respetuosa en países empobrecidos.

Uno de los principales objetivos de estos talleres es aumentar la concienciación sobre la importancia de suprimir los estereotipos y los prejuicios, así como promover buenas relaciones entre los diferentes miembros de la sociedad y trasladar los valores de la lucha contra la discriminación.

Generar conciencia y sensibilizar a la sociedad es vital para fomentar la integración y aceptación de los inmigrantes. A través de la sensibilización, se puede promover una convivencia basada en el respeto, la empatía y la tolerancia. Además, generar conciencia sobre la realidad de los inmigrantes puede ayudar a la sociedad a comprender las dificultades que enfrentan y a buscar soluciones conjuntas.

Se trabaja también en sensibilizar a los profesionales sanitarios que trabajan con personas migrantes para facilitar la integración y el entendimiento mutuo.



60



61

5.5 EUSKADI: Curso de Introducción a la Cooperación Internacional para el voluntariado de Sunu Gaal

El objetivo general del curso es dotar al personal voluntario de Sunu Gaal de competencias básicas sobre los mecanismos de cooperación para el desarrollo, incluyendo la concepción de proyectos y la estrategia de cooperación española para el desarrollo.

El denominador común de la misión y objetivos de las organizaciones de desarrollo gira en torno a la idea de “transformación” de la sociedad global, que pasa por conseguir una ciudadanía activa y comprometida con los cambios que es necesario abordar para conseguir un mundo más justo, inclusivo y sostenible.

A este respecto, el voluntariado representa un espacio natural de promoción de ciudadanía activa. Por un lado contribuye a la consecución de los objetivos institucionales de cambio; por otro lado, aporta diversidad de perspectivas y espíritu crítico generando cambios en las propias personas voluntarias favoreciendo su empoderamiento.

Con su actitud y compromiso, las personas voluntarias cambian actitudes que a su vez, cambian actitudes. Y con ello, también contribuyen a cambiar realidades.

Por ello es fundamental desarrollar con el voluntariado un enfoque ético hacia la cooperación internacional, basado en el respeto, la humildad y el compromiso.

La persona voluntaria debe ser capaz de desarrollar una actitud crítica ante las desigualdades pero también hacia sus propias motivaciones y actitudes.

62

El curso se adentra en el mundo de la cooperación internacional al desarrollo, se abordan sus orígenes y evolución, mostrando cómo esta ha sufrido transformaciones para adaptarse a las necesidades de la humanidad y a los paradigmas vigentes en cada etapa. También se abordan las diferentes tipologías de Cooperación Internacional, la estrategia de cooperación española y sus órganos de Gobierno.

Se reflexiona sobre la eficacia de la ayuda y la ética de la cooperación, con especial atención al voluntariado internacional y sus motivaciones: el “síndrome del salvador blanco”, el concepto de “volunturismo” y sus consecuencias.

Así mismo se trabaja para que la persona voluntaria comprenda mejor la situación del país al que va a viajar, el contexto de Senegal y su situación actual, y se sensibilice sobre la situación de pobreza en el mundo, sus causas y las desigualdades Norte-Sur.

En la última sesión se trabajan los pasos de creación de un proyecto de cooperación y se hace un ejercicio práctico en el contexto de actuación de Sunu Gaal: Jaxaay.

El curso se divide en cuatro sesiones:

1. Cooperación al Desarrollo
 - Origen y evolución de la Cooperación al Desarrollo
 - Política española de Cooperación y AECID
2. Ética del voluntariado y Cooperación Responsable
3. Cooperación en Senegal: Contexto, Educación, Salud, Mujeres, Infancia, Seguridad alimentaria, Agua y saneamiento.
4. Proyecto de Cooperación: Paso a paso

6. NUESTROS COLABORADORES



SUNU
GAAL

